

# ГЛИФОМАНТИЯ КАК ОДНА ИЗ КИТАЙСКИХ ТЕХНИК ТОЛКОВАНИЯ ПРЕДСКАЗАНИЙ

**А. Я. Лобанова**

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, lobanova\_a@bsu.by*

Статья посвящена глифомантии как особой технике толкования предсказаний, заключающейся в интерпретации структуры и семантики иероглифа. Данная техника появилась, предположительно, в эпоху Хань. Обнаруживается близкое сходство приемов глифомантии и китайских иероглифических загадок (字谜, 灯谜). Рассматриваемый прием интерпретации предсказаний прочно вошел в онейромантическую традицию и стал одним из распространенных способов толкования сновидений.

**Ключевые слова:** глифомантия; предсказание судьбы (算命); разбивка иероглифов (拆字); угадывание иероглифов (测字); иероглифические загадки; толкование сновидений.

## GLYPHOMANCY AS ONE OF THE CHINESE PREDICTION INTERPRETATION TECHNIQUES

**A. Y. Lobanova**

*Belarusian State University,  
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Republic of Belarus, lobanova\_a@bsu.by*

The article is devoted to glyphomancy as a unique prediction interpretation technique which interprets characters structure and semantics. This technique presumably appeared in Han dynasty. Glyphomancy methods maintain a close similarity to the Chinese riddles about characters (字谜, 灯谜). This prediction interpretation technique firmly embedded in Chinese oneiromantic tradition, became one of the popular dream interpretation methods.

**Keywords:** glyphomancy; fate prediction (算命); character splitting (拆字); character guessing (测字); character riddles; dream interpretation.

Важной частью китайской народной традиции являются различные способы предсказания судьбы (算命). Сама китайская письменность берет начало именно в гадательной практике, свидетельством чего являются сохранившиеся до наших дней надписи на панцирях черепах и костях животных.

Китайская мантическая традиция сильна и весьма разнообразна. Дж. Г. Грэй характеризует особое отношение китайцев к предсказаниям следующим образом: «Им всегда было свойственно стремление проникнуть в законы судьбы или узнать о результатах своих начинаний. Вряд ли можно назвать область природы, где они не ищут время от времени благих или дурных предзнаменований. Как в важнейших, так и в самых ординарных случаях повседневное поведение китайцев определяется суевериями» [1, с. 317]. Так, китайцы предсказывают судьбу по дате рождения (八字), по лицу (面相学), по рукам (手相), по снам (梦占), по гадательным биркам (求籤), по звездам (紫微斗數), по «Ицзину» (易筮) и др. В данной статье остановимся на кратком рассмотрении *глифомантии* как особой техники толкования предсказаний. В китайском языке она обозначается рядом терминов: 拆字 (букв.: ‘разбивать иероглифы’), 测字 (букв.: ‘угадывать иероглифы’), 破字 (букв.: ‘разрывать иероглифы’), 相字 (букв.: ‘гадать по иероглифам’) и др.

Под «глифомантией» (англ. «glyptomancy») понимается специфический китайский прием гадания, основывающийся на работе с иероглифами. При его использовании учитывается, что иероглиф может состоять из нескольких графем. Например, в «Сборнике сочинений, составленном в свободное от заботы о родителях время» (《陔余丛考》) Чжао И (趙翼) рассказывается история о том, как один человек обратился к гадателю, чтобы справиться о здоровье своего отца [2]:

*Тотчас же вытянул иероглиф «一». Гадатель сказал: «“一” – это последняя черта иероглифа 生 ‘жизнь’ и первая знака 死 ‘смерть’. Твой отец, похоже, уже не выздоровеет». Он также спросил: «В каком году родился твой отец?» Сын ответил: «В год динчоу, год быка». Гадатель произнес: «Раз так, то твой отец будет жить. Если к иероглифу 牛 ‘бык’ добавить горизонтальную черту (一), то получится иероглиф 生».*

Исследователи отмечают, что истоки глифомантии следует искать во времена династии Хань [3], [4], хотя примеры обращения к технике разбивки иероглифа на части обнаруживаются ранее, например, в памятнике «Цзо чжуань» (《左传》) (подробнее см. [4]). Окончательно данная техника складывается к эпохе Сун [4]. Дж. Г. Грэй указывает, что различного рода гадатели, в частности глифоманты, были многочисленной группой и размещались у ворот самых посещаемых храмов либо на оживленных улицах [1, с. 317–321]. Р. Б. Кобболд следующим образом описывает процесс гадания:

«Сначала выбирают несколько многозначных и внушительно звучащих слов. Затем каждое из них пишут на отдельной картонной карточке,

свернутой как миниатюрные пергаментные свитки со стихами из Писания, которые в настоящее время иудеи используют в качестве талисманов. Несколько сотен таких карточек встряхивают в коробке.

Гадателя всегда можно найти неподалеку на углу улицы. Клиент (возможно, намеревающийся узнать результат предполагаемой поездки или предстоящей сделки) опускает руку в коробку и вынимает из нее одну карточку. Тут-то наступает время гадателя. Написав выбранное слово на белой дощечке, которая у него под рукой, начинает определять его корень и производные, выделяет составные части, объясняет основное значение и смысл в словосочетаниях. Затем он выводит из значения и структуры выбранного иероглифа те, что применимы к данному случаю. Возможно, ни один язык не обладает таким потенциалом для гадателей и их искусства, как китайский. Ловкий мастер с легкостью придает выбранным словам туманное пророческое звучание» [цит. по: 1, с. 317].

Отметим, что подобная техника толкования предсказаний схожа с техникой разгадывания китайских иероглифических загадок (字谜, *цзыми*). Сравним объяснение из вышеупомянутой истории со следующей загадкой: «合二而一» [6, с. 59]. Прежде чем дать разгадку, поясним, что отличительной особенностью подобных загадок является то, что не всегда для получения ответа следует учитывать семантику иероглифов. Так в рассматриваемой загадке нам нужно объединить (合) три иероглифа: 二 ‘два, двойка’, 而 ‘и; да; к тому же; а, но’, 一 ‘один, единица’. В результате получится знак 面 ‘лицо’ (рисунок).



Ответ на загадку «合二而一»

Толкование предсказаний – это иероглифическая загадка от обратного, хотя есть целый ряд загадок, состоящих из одного иероглифа. Например, 晒 [6, с. 57]. Данный иероглиф имеет значение ‘сушить на солнце; загорать’, при поиске ответа им можно пренебречь. 晒 состоит из графем 日 ‘солнце’ и 西 ‘запад’. В данном случае следует обратить внимание на семантику знаков, их значения можно проинтерпретировать вместе как «солнце на западе», что указывает на конкретное время суток – вечер. Соответственно иероглиф-отгадка – 夕 ‘вечер’.

В письменных памятниках встречается множество историй о применении подобной языковой игры для толкования сновидений. В «Записках

о поисках духов» Гань Бао рассказывает о некоем Цай Мао, который увидел во сне «как восседает он в большом дворце, а перед ним на самом высоком месте растут три колоса. Мао попытался сорвать их, но добыл только средний из них и тут же вновь обронил» [7, с. 246]. Гадатель по имени Го Хэ истолковал сновидение следующим образом:

*«– Большой дворец, – ответил Хэ, – это знак чиновничьего присутствия. То, что злаки растут на самом высоком месте, означает высшее положение на служебной лестнице. Сорванный средний колос указывает на положение в центре. Знак «хэ» – «колос» и знак «ши» – «обронить» составляют вместе иероглиф «чжи» – «служебное положение». И вроде бы во сне сказано – «колос обронен», но на самом деле это указывает на высокое жалование. И если даже в вашем продвижении будут прорехи, вы сумеете их залатать» [7, с. 246–247].*

В данном случае гадатель использует простую иероглифическую арифметику: 禾 ‘колосья, хлеб на корню’ + 失 ‘терять, утрачивать (что-л.); лишаться (чего-л.)’ = 秩 ‘ранг, чин, служебное звание; старшинство, разряд’.

Таким образом, глифомантия является уникальной китайской техникой толкования предсказаний, основанной на манипуляциях с иероглифами, и представляет собой своего рода языковую игру, обнаруживая тесную связь с иероглифическими загадками.

### Библиографические ссылки

1. Грэй Дж. Г. История Древнего Китая. М. : ЗАО Центрполиграф, 2006.
2. 趙翼. 陔餘叢考 [网络资源] // 中國哲學書電子化計劃 : 网站. URL: <https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&res=261318> (存取日期: 04.04.2024).
3. De Groot J. J. M. On Chinese Divination by Dissecting Written Characters // T'oung Pao. 1890. Vol. 1, No. 3. P. 239–247.
4. Schmiedl A. Chinese Character Manipulation in Literature and Divination: The Zi-chu by Zhou Lianggong (1612–1672). Leiden : BRILL, 2020.
5. Cobbold R. H. Pictures of the Chinese: Drawn by Themselves. London : J. Murray, 1860.
6. 经典谜语 / 赵芳芳编写. 合肥 : 黄山书社, 2012.
7. Гань Бао. Записки о поисках духов (Соу шэнь цзи) / пер. с древнекит., предисл., прим. и словарь-указ. Л. Н. Меньшикова. СПб.: Центр «Петербургское Востоковедение», 1994.